



مباراة الدخول للعام الجامعي ٢٠١٩-٢٠٢٠

قسم الهندسة المعمارية

مدّة المسابقة: ساعتان

مسابقة في الثقافة العامة باللغة الأجنبية - فرنسي

La tradition, c'est la transmission à travers les siècles des coutumes et des usages: la langue et les croyances, les arts, la médecine, l'habitat ...

L'architecture traditionnelle est le témoignage de la diversité des cultures et des modes de vie. Elle se transmet de génération en génération, elle est spécifique d'une communauté, d'une région, d'un pays. Nous avons beaucoup à apprendre de cette architecture qui révèle l'ingéniosité des hommes pour adapter leur habitat au climat et à leur mode de vie. Aujourd'hui, l'habitat traditionnel est reconnu comme une valeur de témoignage du passé, patrimoine à préserver et à transmettre. Ainsi de nombreux sites sont inscrits par l'UNESCO au patrimoine mondial de l'humanité. C'est le cas de l'ellipse insulaire de Strasbourg.

Beaucoup de solutions récentes en architecture ont été inspirées par l'expérience de la tradition.

L'architecture n'est pas définie une fois pour toute, mais varie avec son temps, selon l'état des connaissances et des pratiques.

Questions :

- 1- De quoi s'agit-il dans ce texte? Quel titre lui convient? (3pts)
- 2- Quelle est la fonction de l'architecte dans la construction d'un immeubles? (3pts)
- 3- Tu as hérité une maison traditionnelle de ton grand-père. Comment faire pour adapter cette maison à la modernité sans nuire à son style traditionnel? (14pts)



مباراة الدخول للعام الجامعي ٢٠١٩-٢٠٢٠

قسم الهندسة المعمارية

مدّة المسابقة: ساعتان

مسابقة في الثقافة العامة باللغة الأجنبية – انكليزي

Tradition is the transmission of customs and practices through centuries: language and beliefs, arts, medicine, housing ...

Traditional architecture supports an endorsement for diversity of cultures and social practices. It is transmitted from generation to another, and is specific to a community, a region, a country. We have a lot to learn from this architecture that demonstrates ingeniousness of men to adapt their habitation to climate and to local practices. Today, traditional houses are recognized as a value from the past, a heritage to protect and to transmit. Thus, many sites are inscribed by UNESCO as World Heritage sites for humanity. This is the case of the *Grande Île*, referred to *Ellipse insulaire*, in the historic center of *Strasbourg*, France.

Many recent architectural solutions have been inspired by the experience of tradition. Architecture is not chosen once and for all, but it varies with time, depending on knowledge and practices.

QUESTIONS

- 1- What is the text above about? What title suits the content? (3pts)
- 2- What is the role of the architect in the construction of a building? (3pts)
- 3- You have inherited a traditional house from your grandfather. How would you adapt this house to modernity without harming its traditional style? (14pts)